

Roster of Master Level Certified Court Interpreters

As of June 15, 2023

The following list includes the names of court interpreters certified by the Idaho Administrative Office of the Courts. Interpreters on this roster have passed a written screening exam, attended a two-day orientation workshop, and passed an objective oral examination with an 80 percent or higher on each portion of the exam: simultaneous interpreting, consecutive interpreting, sight-English and sight-foreign within the same testing cycle. Additionally, interpreters listed have complied with continuing education and administrative requirements, stipulated by the Administrative Office of the Courts. Master Level Certified interpreter credentials are renewed every two years.

The Idaho Administrative Office of the Courts has access to certification exams for the following languages: Arabic, Bosnian Serbian Croatian, Cantonese, French, Haitian-Creole, Hmong, Ilocano, Khmer, Korean, Laotian, Khmer, Mandarin, Marshallese, Polish, Portuguese, Russian, Somali, Spanish, Tagalog, Turkish and Vietnamese.

For additional information, please see [Idaho Court Administrative Rule \(I.C.A.R.\) 52](#) and the Code of Professional Responsibility for Interpreters in the Judiciary.

CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK	DESIGNATION VALID UNTIL
Arbiser, Diana Portland, Oregon (208) 283-5492 (Cell) Idaho and US Court Certified dianarbiser@gmail.com	Spanish	Not available	December 1, 2024
Barrios, Sandra Boise, Idaho (208) 412-4579 (Cell) barriosv@yahoo.com	Spanish	Statewide	December 1, 2024
Bell, Vanesa Boise, Idaho (208) 371-9156 (Cell) bell_translation@yahoo.com	Spanish	Statewide	December 1, 2024
Cornwall, Fatima Maria Meridian, Idaho (208) 841-8770 (Cell) (208) 426-1073 (Office) Idaho and US Court Certified fcornwal@boisestate.edu	Spanish	3 rd and 4 th District. Statewide in Summer or during BSU breaks	December 1, 2024

Dimmick, Christopher Meridian, Idaho (208) 365-2622 (Office) projects@mdtranslation.com	Spanish	Statewide/Nationwide	December 1, 2024
Stern, Carla Boise, Idaho (208) 921-4100 (cell) carlastern@hotmail.com	Spanish	Statewide/Nationwide	December 1, 2024